

Kiwi Nature

106學年度大專校院學生國際體驗學習計





Flâneur

黃湘婷

7/31-8/14 於 紐西蘭東奔西跑

台北藝術大學/電影創作學系

紐西蘭人有趣，他們擁有一種獨特的幽默以及口音。

紐西蘭人友善，見面及分開時都會多聲問候，即便你們可能只是擦身而過。

我以為我會遇見更多人的，但好似看到比較多羊。

可能也是因為這樣，紐西蘭人對於身份認同，身為Kiwi感到自豪，即便奇異鳥是不會飛翔的。

這那裡所有標誌都有兩種語言，英語及毛利語。
在那裡我看到尊重跟一種執行的生活態度。

Kia Ora, 你好、謝謝、太棒啦、哇啦啦。

KIA ORA! KIA ORA!

前言

說是自我期許，或許有些言重，但是總覺得自己擁有一個可以承載很多感受的身體。對於生命中那些有機會發生的事，我很少說不。

想透過這次計劃延續和再續一段和紐西蘭文化的擦肩而過，半年前有幸和兩位紐西蘭朋友一起在台南街頭表演Haka, 雖然完全跟不上的我看來又笨又拙，但是是他們在演出Haka時的那種精神，一種一鼓作氣、毫無保留的態度打動了我，也觸發我想要到紐西蘭感受更多這樣精神的開端。

紐西蘭地廣人稀的，老實說對於是不是能夠和當地人一起交流我都不敢把握，但能夠碰上任何人我都將其看成一個機會，多和他們說話。

這次執行的結果於我只是個半成品，但每天的經歷都猶如每個早晨醒來時看出窗外的明媚風光。



企劃重點



紐西蘭的景觀、風景是俯拾皆是的，走進大自然應該不是他們會使用的詞彙，對於這次想要瞭解更多毛利文化的我而言，我可以並不特意尋找毛利文化，而在偶然的爬山、湖邊走路看見一些遺址。

本來想要融合台灣原住民樂舞及Haka的計畫，也在問些當地人後才知道，Haka每個動作都有其象徵的意義，並不可以輕忽被使用。但旅途上，我遇見了一些毛利人，我用我謹知道的一首毛利歌曲唱歌給他們聽，他們瞭解我的來由後，我們純粹地、開心地在街上大聲歌唱！



@部落集會所Wharenui，以樹木為建材 亞麻固定





正因為給了自己一個文化交流的挑戰，所以事前的聯繫顯得格外重要。我用盡我所有知道的門路向人說明我想做的事情為何，我很幸運的都碰上能夠給我更多連結的人，即便到最後因為諸多因素那個連結產生的實質效益不大，但是在和他人談論這項計畫的過程裡，也意外地得到很多靈感及謀和了下一次一起創作些什麼契機。

what happened / 南島

在紐西蘭的15天，我不小心花了11天在南島一路跟一對兄妹搭便車旅行。在那幾天裡，我們不是在山裡洞穴裡，就是在一路的前進。原先沒有計畫到底要去哪裡的我，也就這樣，幾乎環了南島一遭。這是在我意料之外的，同時也是這趟旅程其中最難忘的事情。我們在南島的生活很單純，我感覺得到我的身體好似已經遺忘如何就單單純純做一件事；在那裡什麼都沒有，只有自己知道為何我在這個時間點會碰上這些人在這個地方。

在南島看見的每次日升、日落、湖面的漣漪、湖底的寧靜、瞬息萬變的雲層，以及一種於我屬於紐西蘭才有的靛紫色天空，很想讓人刻意去擁有它，但就像毛利文化中他們說：我就是土地，土地就是我。



@ Roy's Peak in Wanaka

Wanaka 是所有我們經過的南島城鎮裡最為喜愛的一處。這裡離人群嘈雜的 Queenstown 只有一小時的車程，卻充滿著一種自己富有生命力的沈靜。在這裡我們一同經歷了一趟令人難忘的五小時登山，眼看我們的車子從一台四人座轎車到頂峰時他只是一個小小的白點，停在那裡，世界對我們來說好抽離，反倒是大山大湖將你緊緊擁抱。過程中實在煎熬，幾乎無一處平坦的路段，陡峭的山壁其實讓我們爬得都很不舒服，但是我們告訴彼此都經過了大半個地球來到這裡，相信自己，慢慢走就好，慢慢走比較快。

和這對兄妹的意外插曲至今回想都覺不可思議。本來只有要搭一天便車的行程，最後變成我們三個人近一星期的公路旅行。生命裡有太多事是你想也想不到的，每一件事的發生也都有它的理由。

what happened / 北島

在奧克蘭的第一個夜晚，我的朋友帶我去看了人生第一場橄欖球，即便他得要一邊看比賽一邊為我講解發生了什麼事，但是我感覺到他很開心我正在參與這件事，因為橄欖球是紐西蘭人的Spirit. 比賽的一開始是由一位毛利人為兩隊吹牛角，象徵一種祈福，那聲號角響起時整個場館的氣氛是肅穆且奔騰。

觀賽的過程中，身旁的毛利兄弟在得知原來我不是當地人後以一種我幾乎快招架不住的熱情教我紐西蘭人幽默式的語言。在那裡不只是比賽這件事造成熱血奔騰，更多是你和你身邊的觀眾在那個當下有多麼緊密的連結。

比賽結束後在走出場館的路上，場上頓時有鑼鼓喧天的吶喊，那是我在紐西蘭遇見的第一場Haka! 他就突然的開始，人群自動加入，是一位球員的第250場球賽，他們用Haka來慶祝，而那位球員也加入以Haka向他們致敬！



我的朋友告訴我，在紐西蘭最棒的事情就是你可以隨心所欲地做自己，你可以安心地大聲唱歌跳舞成為自己想要的樣子，大家會很樂意欣賞要不就是不會干涉你。

我的pay back time 到了。上次是他們在台南教我Haka,這次輪到我和朋友們在奧克蘭一起舞蹈，我教他們一點點在台灣學到的原住民樂舞，即便只是很隨性起舞和歌唱，但是路上有很多行人駐足看我們到底在唱些什麼，很多人投以微笑示意我們繼續，在那一刻我感到完全的自由，不為任何目的，純粹是因為分享的喜悅讓自己更毫無畏懼的演出。

我覺得那場交流很美麗，朋友告訴我，你唱那些歌的時候好像是唱給山聽的，很像我們唱毛利歌曲時他們說，要，就要發自內心的唱！

@Rotorua

這是一場難忘的邂逅。一天我在Rotorua，走在寒冷且只有一位街頭藝人在演出的街上。我已到了接近回家的日子了，站在遠處聽他歌唱，注意到他臉上刺滿毛利紋路，拾起一把勇氣，我走向他，問他我是否可以和他合唱Mo Maira，他突然的笑開，問我怎麼知道怎麼唱，我告訴他我到來的目的是好想和毛利人交流。他教了我另一首Ka Waiata Kia Maria，我用拼音的方式快速地寫下拼音：

Ka Wa Ya Ta Kia Maria
Hi Ne I Faka Hi Ne Purotu Hi Ne Nga Ko
Hi Ne Rang Ngi Marie
Ko Te Fa Ya Ko Te Fa ya
Ko Te Ao

在我一邊含糊的發音及記不得旋律的合唱中，意外的有路過的一位毛利人跟著我們一起唱完了整首歌。

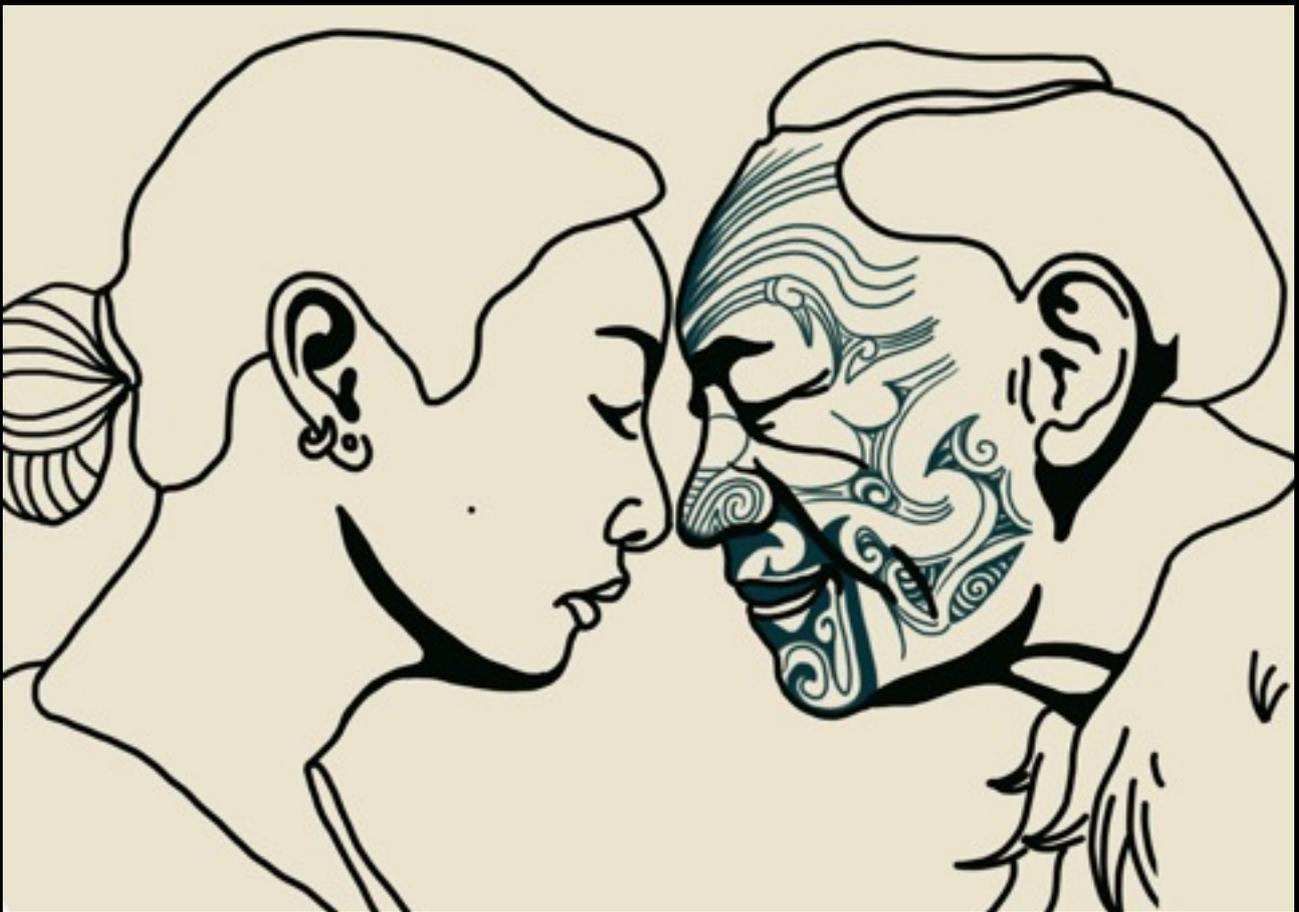
在毛利文化中，Hongi 將額頭及鼻子相貼近，象徵你們分享彼此的靈魂。當你 and 一位毛利人交換鼻息後，你被視為來自同一片土地的人而不是客人。

老人要我將鼻子和他的貼近時，我已經感動的不知該何已向他表達我的感謝。

這一場難忘的意外，已成了整趟旅行中最為珍貴的一場交換。

能夠在那樣的情況下，和一位素昧平生的人在短短的十五分鐘內一同為彼此留下深切的回憶，是我不敢奢望的。

「他不見得會陪伴你長長久久，但他的出現和存在，往往在你人生中某一特定時期扮演重要角色，帶領你前進。你們之間的互動在於：他要教你什麼，你要從他身上學到什麼。」



一時太開心忘了拍照留念，朋友替我描繪他的樣子而繪製這段相遇。



在啟程返家的路上，機場門口處又是一群朋友為朋友即將遠行而獻上的祝福，Haka的叫喊和每次拍打胸口的聲響，在那個空間中為祝福加添更深的致意。對於他們來說Haka是最為直接且真摯地表達。那是我在紐西蘭感受到的最原始的樣貌，人類無需透過任何器物，以自己的身體向你展示他希望你感受到情感厚度！



@ Auckland Airport

在要離開紐西蘭之際，遇見他們，為我唱了一次 Pōkarekare ana.

從紐西蘭回來後，那片土地給我一項很深的感觸：當我們分享不管是看到的、聽到的、你所擁有的，你的喜悅會因為分享而更擴大。紐西蘭土地上的東西是你帶不走的，但是你可以透過和他人分享故事，讓人感受到那曾讓你感動的瞬間。

往往到了一個地方，我會希望自己至少要學些什麼、接觸些什麼，但這次，在抵達的第二天我就告訴自己：紐西蘭用一種慷慨的面貌在呈現自己，你就盡情的徜徉在裡頭吧，感受多少就是多少了。所以在那裡時間很寬鬆，好像一個棉袋一樣，你可以撈到好多東西，但當夜晚降臨休息時，你又回到一個平坦的模樣，但每天袋子的紋路、色澤都早已因為你的日常而有所變化。

這回旅行，於我有深刻的意義。是第一次我主動準備好自己要到一個地方和人分享我所知道的那些貼近我們的文化。第一次會因為那麼積極地想玩出一些火花，而雀躍地以飛奔的速度說明我的來由。我喜歡這種感覺，對於能夠從陌生人身上學到一些想像之外的事。我知道對於這次計畫的執行，一定還有更多可以做的。他絕對不會只是第一次跟最後一次，正因為他還未完成，所以我有更大的動力繼續往下走。

如果有機會，我希望往後自己能一直在這一類的事情上忙碌著！

展望

正巧碰到學生身份的一個段落，透過這次旅行，我只是更確定自己要當一位表演者。

如上面所訴：

分享。對我來說表演這件事就是一個分享，不管你以什麼樣的形式。我想透過表演認人感受到些什麼，碰撞點什麼。我希望好奇心可以一直陪伴著我，因為好奇，它可以帶我走進現在還沒看見的門透過一道道的門，眼睛看出去的世界可以浩瀚無邊界。



